

પ્રકરણ ૫

ઉદ્દામ મનોવલણ વ્યક્ત કરતી ૧૯મી સદીની કેટલીક
કૃતિઓ

ઉદ્દામ સુધારાવાદીઓ અને સંરક્ષક મતવાદીઓ ૧૯મી સદીના ગુજરાતમાં સમયના એકજ ગાળામાં પ્રવૃત્તિ કરતા હતા. એ જ રીતે, ગુજરાતી કવિતાક્ષેત્રે રાષ્ટ્રીય અસ્મિતાના પ્રગટીકરણમાં વિનીત વલણ ધરાવનારા તેમજ પ્રમાણમાં ઉદ્દામ વલણ અખત્યાર કરનારા કવિઓ સમયના એક જ વિભાગમાં સજનપ્રવૃત્તિ કરી રહ્યા હતા. ક્યારેક તો એક જ કવિની કૃતિમાં આ બંને પ્રવાહો સમાંતર વહ્યે જતા દેખાય છે. એ નોંધપાત્ર ગણી શકાય કે ગુજરાતમાં રાજકીય જાગૃતિની ફૂટેલી સર્વપ્રથમ ટશર ઉદ્દામવાદી વિચારણાના રંગવાળી છે. ઇ.સ. ૧૮૪૪માં પડેલા મીઠાના કર અંગે સૂરતમાં મળેલી સભામાં દુર્ગારામ મહેતાજીએ કહેલાં વચનોમાં રાજ્ય પ્રત્યેના વિદ્રોહનો સ્પષ્ટ રણકો સંભળાય છે: "રાજા પ્રજા ઉપર જુલમ કરે તો પ્રજાએ રાજા સાથે લડીને, રાજાને શિક્ષા કરીને રાજ બીજાને સોંપવું. જો રાજા પોતે જ પ્રજાને દુઃખી કરવા ધારે, તો પ્રજાએ પોતાના હાથનું બળ રાજાને બતાવવું." ^૧

દેશજનોની હિતચિંતાના વિષયમાં ઉદ્દામ મનોવલણ અખત્યાર કરનાર આટલા લેખકોની કૃતિઓ મળે છે. : ૧: પુરુષોત્તમ કહાનજી ગાંધી: "સ્વદેશા-ભિમાન" : ૧૮૮૩: , : ૨: ભવાનીશંકર નરસિંહરામ "હિંદુસ્તાનના વાજબી હક" : ૧૮૯૩, : ૩: ઇડરના કવિ નીલકંઠ જીવતરામની બે કૃતિઓ "નીલકંઠ કવિતા" : ૧૮૭૮: તથા "કાવ્યકમલાકર" : ૧૮૯૭: : ૪: શેઠ વલ્લભદાસ પોપટ-"સુબોધચિંતામણિ" : ૧૮૮૨: તથા "દૃષ્ટાંતચિંતામણિ" : ૧૮૮૪: : ૫: વિદવેદી જીલાખીરામ ચક્રભાઈ "કાવ્યકૌસ્તુભ" ભા. ૧ : ૧૮૮૪: તથા ભા. ૨: ૧૮૮૫: , કહાનજી ધર્મસિંહનું નામ પણ ઉલ્લેખનીય ગણી શકાય. અહીં

કાવ્યકૃતિઓનો અનુક્રમ વિષયવિચારણાના સામ્યની દૃષ્ટિએ તથા એક જ કતાંની બે કૃતિઓ મળતી હોય તો એની સાથે ચર્ચા કરવાની દૃષ્ટિએ ગોઠવ્યો છે.

આમાંની પહેલી બે કૃતિઓ પદ્યકૃતિઓ નથી, "સ્વદેશાભિમાન"નામે સુદીર્ઘ નિબંધગ્રંથમાં વચ્ચે વચ્ચે પદ્યપ્રકૃતિઓ મૂકવામાં આવી છે, જ્યારે હિંદુસ્તાનના વાજબી હક" માં ગ્રંથકર્તા શરૂઆતમાં પદ્યપ્રકૃતિઓ મૂકે છે અને પછી એનું ગદ્યમાં વિવરણ કરે છે. ઉદ્દામ વિચારણાનો એક લાક્ષણિક નમૂનો "સ્વદેશાભિમાન" ગ્રંથમાં મળે છે. ઉદ્દામ વિચારસરણિની ભૂમિકા સમજવા માટે પુરુષોત્તમ ગાંધીના ગ્રંથનો પરિચય મેળવવો આવશ્યક ઠરે છે. ઇચ્છારામ સૂર્યરામ દેસાઈની "હિંદ અને બ્રિટાનિયા" : ૧૮૮૫: નવલકથાના વિચારો સાથે પ્રસ્તુત ગ્રંથના વિચારોનું સામ્ય નોંધવાનું જ્યાં જરૂરી જણાય ત્યાં એમ પણ કર્યું છે.

પરદેશી કારીગરી અને ભારે પગારના પાર વગરના પરદેશી નોકરો-થી લેખકને દેશ નીચોવાઈ જતો લાગે છે. ભારતના મુખે લેખક એથી આવી વાણી દિયારાવે છે: "મારા પર હમણાં ૬૦,૦૦૦ ઈંચેજો જુદે જુદે સ્વરૂપે રાજ ચલાવે છે અને મારા ૨૫,૦૦,૦૦,૦૦૦ માણસોને જેમ હકાય તેમ હાકે છે. અનેક જાતના રાક્ષસી ખરચ ગેરવાજબી રીતે મારી પાસેથી હમણાં લેવામાં આવે છે." : સરખાવો: "લૂટારા દેશ લૂટે તો રાજદોહી ગણાય, પણ વિજયી રાજા જીતાયલા દેશને લૂટે કે લૂટવા હે તો તેની કોણ ખામી કહાડી શકે છે?" - "હિન્દ અને બ્રિટાનિયા", આ. ૪થી, પૃ. ૧૪:

પુરુષોત્તમ ગાંધી આગળ લખે છે: "બાદશાહ ત્યાં બજાર", તેમ પરદેશી રાજ્યથી અનેક આકારમાં આ દેશનું નાણું વિદેશ જાય છે. " અગ્રિજોએ ભારતમાં સ્થાપેલી સુલેષશાંતિનું આપણા કવિઓએ ખૂબ ગૌરવ કર્યું છે. પરંતુ એની બીજી બાજુ વિશે એ સમયે ક્રાન્તિકારી ગણાય એવા વિચારો ગાંધીએ રજૂ કર્યા છે. "સલાહશાંતિ ઠીક છે, તેથી આ કહેવાત લાગુ પડે છે કે "સુખે રહેવું અને ભૂખે મરવું." અહીં ઇચ્છારામની કૃતિમાં હિન્દદેવીને મુખે દિયારાએલાં વચનો ચાદ આવે છે: "સુખે પેટ ભરવું એ નિરાંતે લેવું, એ

કાંઈ, ઘિટાનિયા, મનુષ્ય જાતનો.. જ્યાંમાં જ્યો સાર્થક કરનારો હેતુ નથી" -પૃ. ૧૭. "હમણાં... કોઈની પાસે દોલત નથી, ત્યારે તેની સલામતી છે." પૃ. ૨૮. "જ્યારે એક મુઠદાલ કૂતરો વાધના મ્હોંડા પર થુંકે તેવા વાધના સમયમાં બકડું પણ પોતીકું પરાક્રમ દેખડાવે ! બ્હેન ઘિટાનિયા ! વાધ તો ક્યારના જતા રહયા, હવે તો માત્ર બકરાં જ રહયાં છે, તેવા સમયમાં એક આરે સર્વ પાણી પીએ તેમાં આશ્ચર્ય પામવા જેવું શું છે?" પૃ. ૪૨. "એકારે પાણી પિયે, જ્યાં બકરીને વાધ" [દલપતકાવ્ય, ભા. ૨, પૃ. ૩:], એવી દલપતરામે કરેલી અગ્રેજપ્રશ્નસાનો ઇચ્છારામે પોતાના વિધાનમાં જવાબ વાળેલો હોય એવું જણાય છે.

ગાંધી નોંધે છે કે દેશાસિમાનનો અર્થ તુમાળી કે પતરાજીપણ કરવાનો નથી. દેશની કેટલીક બાબતો પણ એમણે ચીંધી બતાવી છે. ભારતીય ભાષા-ઓનાં વર્તમાનપત્રો ઉપર અકૂશ મૂકતો લોડ લિટને કાયદો કયો, એના પાયામાં વાણીસ્વાર્તત્ત્રનો બેજવાબદાર ઉપયોગ કારણસૂત હતો તે એમ એ સ્પષ્ટ કરે છે. એ સમયનાં વર્તમાનપત્રોનાં લખાણોમાંથી ગાંધીએ ટાંકેલા બે નમૂનાઓ નોંધવા રસપ્રદ થઈ પડશે. "અગર જો હિંદુસ્તાનમાં ફતેમદ રશીઅનનો પગપેસારો થયો તો ઇંગ્રેજોને એક જ અઠવાડિયામાં જીવ લેઈને નાસવું પડે." : "કિરણ":, "હિંદુસ્તાનના દેશીઓ જો કે નબળા પડી ગયા છે તથા તેમનાં હથીઆર છોડી દીધાં છે, તો પણ જો દેશીઓ એકસંપ થાય તો ઇંગ્રેજોને એક કૂંકમાં જ હડાડી મેલે." : "આર્થવૃત્ત":

દેશજનોને ફરજિયાત લશ્કરી તાલીમ આપવાની ગાંધીએ હિમાયત કરી છે. પરંતુ સાથે સાથે એક વ્યવહારવાદીની છટાથી એ કહે છે: "ભરતખંડના જીર્ણોદ્ધાર અર્થે જ આ રાજ આવું જણાય છે." અહીં એનું વલણ ખુશામતખોરનું નથી. વાંચો: "દેશાસિમાન પરદેશી રાજ્યથી દુઃખાય એ વાત ખોટી નથી, પણ લાંબો વિચાર કર્યા વગર હિલાળી પગ ભાગવો જોઈતો નથી. હજૂ આપણે સ્વતંત્રતાથી ને સલાહશાંતિસૂ જાળવીને રાજ્ય ચલાવવાને શક્તિમાન નથી, માટે આ રાજ્ય હાલ જતું ઇચ્છવું એ ભૂલભરેલું છે." આમ, અગ્રેજઅમલ હૃદયથી સ્વીકાર્ય હતો માટે નહિ, પરંતુ તત્કાલીન સંજોગોમાં એ "લેસર ઇવિલ" -----નાથે લોટી મે દોરા છે.

સિવાય બીજું શક્ય નહોતું, એટલે સ્પષ્ટ દૃષ્ટિપૂર્વક તથા સાફસમજપૂર્વક એનો સ્વીકાર કરે છે. "ઈંગ્લેન્ડ રાજ્યથી કેટલાં નુકશાન થયાં છે અને થાય છે પણ થોડા લાભને લીધે પણ લાભની અવગણના કરવી એ થોડી મૂરખાઈનું કામ નથી." (સરખાવો "હિંદ અને બ્રિટાનિયા" માં સ્વાતંત્ર્યદેવીનાં વચનો: "પરદેશી રાજ્યમાં જેટલું સુખ મેળવી શકે તેટલું મેળવવાની આશા રાખ્યા કી પારકું તો સારું નથી જ એ મને સારી રીતે માલમ છે. . ડહાપણ શીખ, સલામતી ચાહ, . . સુખળ થાય ત્યાં સુધી થોભ અને. . . યથાર્થ હોય તે જ ઇચ્છુ." : પૃ. ૧૪૭:). આ સાથે જ, ગાંધીએ પોતાનો મત સ્પષ્ટરૂપે મુખે મૂકાયેલી વાણી વઢારા સ્પષ્ટ કરી દીધો છે: "ઈંગ્લેન્ડ સરકાર મારું કલ્યાણ કરવાની બહારથી આતુરતા જણાવે છે, પણ અંતઃકરણ તેમ કરવાને ચાહતું નથી." "અમે તેટલું ભલું રાજ્ય છે, તો પણ એક પરદેશી છે. મુસલમાનો અમે એટલા પ્રજાને નીચોવતા, (પણ) મુસલમાન રાજકર્તા આ દેશને પોતાનો દેશ માનીને મારા જ વતની થયા હતા."

ગાંધીનું પ્રસ્તુત પુસ્તક, આગળ નોંધ્યું છે તેમ, એ કાળના ઉદ્દામ-વાદી ગણાય એવા લેખકોની વિચારસરણિનો એક લાક્ષણિક નમૂનો પૂરો પાડે છે. એક બાજુથી અંગ્રેજ અમલનો ખુલ્લો વિરોધ, બીજી બાજુથી અંગ્રેજ-પ્રશસ્તિ. આ વલણો દેખીતી રીતે તો પરસ્પરવિરોધી લાગે. એનું કારણ એ લાગે છે કે, લેખકને સત્ય તો કહેવું જ છે, પરંતુ વચ્ચેવચ્ચે : વાજબી કારણોસર: અંગ્રેજપ્રશંસા કરી લઈને, સત્યની ઉત્કટ ધારને વ્યવહારતાનો ઓણ ચડાવી લેવા માગે છે. વળી, અંગ્રેજ અમલ ઉપર સીધા પ્રહારો કરી લેવાની તક લેખક પ્રસંગોપાત્ત લઈ લે છે. અંગ્રેજ રાજ્યના જુલમોનો વિરોધ તો કરવો જ છે અને છતાં રાજદ્રોહીમાં નથી ખપવું. એ માટે પોતાના મનના અચ્છલ વિચારોને તત્કાલીન રાજ્યવ્યવસ્થાને સહ્ય અને પથ્ય બને એવા જુદા વળાંકો પ્રસંગોપાત્ત આપણા લેખકો આપતા હોય એવું જણાય છે. આ દૃષ્ટિ-બિંદુએ જોતાં, પ્રસ્તુત લેખકોમાં વિચારનિરૂપણની તાર્કિક સંગતિ નથી કે પરદેશી શાસન વિશેની વિચારણામાં પાયાની એકરૂપતા નથી, એવી પહેલી નજરે છાપ પડવાનો જે સંભવ રહે છે તે માટે અવકાશ નહિ રહે.

ગાંધીના "સ્વદેશાભિમાન" માં નોંધાયું છે કે એ ગ્રંથમાં વચ્ચે વચ્ચે આવતી કવિતાની રચના રા. આત્મારામ નારણજી તથા રા. ભવાનીશંકર નરસિંહરામે કરી છે. આમાં છેલ્લે ઉલ્લેખાયેલા ભવાનીશંકર નરસિંહરામે વિશે નવલરામ પંડ્યાએ કહ્યું છે: સુધારાનું "ચાંચલ્ય" કાઠિયાવાડમાં પ્રવેશ્યું એ પહેલાં જ એમણે કવિતા લખવી શરૂ કરી દીધી હતી. "ગદ્યપદ્ય બંને લખવામાં કાઠિયાવાડ ખાતે પ્રથમ છે, પણ તેને સુધારાનો જ કવિ કહી શકાય, એમ નથી. સુધારા કરતાં સાક્ષરતા તરફ એનું વલણ વધારે છે."²

મહેતા નયુશંકર દિવ્યશંકર ધોળકિયાએ "કાવ્યસુધાકર" : ભા. ૧, ૧૮૮૮: માં કાઠિયાવાડના જુદા જુદા કવિઓની કવિતાઓનો સંગ્રહ કર્યો છે. એમાં લીંબડીના કવિ ભવાનીશંકરની કૃતિ "મરદ કોણ?" છપાઇ છે:

"હરકત દેશી જનની હરવા, જરૂર હોય ત્યાં જાયે,
નોબત રણવાજાંના નાદે, ખરી ખુશીથી ભેલે
શબ્દ સિંધુડાના સાંભળીને, ડોલરિયો થઇ ડોલે,
સખળ શત્રુને શસ્ત્ર વડેથી, ચાંચડની સમ ચોળે"

મદનું સુરેખ તથા ભાવનાથી ધબકતું ચિત્ર ઉપર્યુક્ત પદ્ધતિઓમાં કવિએ આપ્યું છે. એમની એક કૃતિ "ભવાનીકાવ્યસુધા" : ગ્રંથ ૧, ૧૮૭૮: માં કોઈ ઉદ્દામ વિચારસરણિ જોવા મળતી નથી. કવિનો નોંધપાત્ર ગ્રંથ તો પદ્ય અને પદ્યના વિવરણરૂપે અપાયેલા ગદ્યમાં રચાયેલો "હિંદુસ્તાનના વાજખી હક" : ૧૮૮૩: છે. એમાંનાં કેટલાંક પદ્યો પોતાની સર્વપ્રથમ કૃતિ "સંપવિજય" (૧૮૬૮)નાં જ હ. માંથી મૂકેલાં છે.

ગાંધી તથા ઇચ્છારામના ગ્રંથોની વિચારસરણિની અસર ભવાનીશંકરની કૃતિ પર ત્વે જોઈ શકાય. અગાઉના બે ગ્રંથોની જેમ ભવાનીશંકરે પણ ભારત-દેશને પોતાની કથની રજૂ કરતો બતાવ્યો છે. એકાદ સ્થળે અંગ્રેજોના અમલથી ભારતને થયેલા લાંબનો નિર્દેશ ભવાનીશંકરે કરેલો છે, બાકીતો અંગ્રેજ અમલનું અન્યાયી સ્વરૂપ છતું કરવાની નેમ એમણે રાખી છે. ભવાનીશંકરે સરકાર સમક્ષ કેટલીક માગણીઓ મૂકી છે: : ૧: આચલેન્ડને જેમ ઇંગ્લાંડની પાલખિન્ડમાં પ્રતિનિધિત્વ આપ્યું છે તેમ "આચલેન્ડ"ને કેમ આપતા નથી? : ૨: સિવિલ

સર્વિસમાં ભારતને થતા અન્યાયને દૂર કરો. "દાઢીમૂછ વગરનો એક પોરીઓ" "વિદ્યામાં અને વયમાં આગળ વધેલાં. મારાં બાળકો" ઉપર અધિકાર ભોગવે છે. : ૩: અંગ્રેજ સરકાર સ્વાયંને માટે હિન્દુ રક્ષણ કરે છે, પરમાર્થ માટે નહિ. કેમકે, "મારું રક્ષણ ન કરે તો મારો માલિક બીજો બળવાન મહીપતિ થાય." ભારતવાસીઓને બાયબા બનાવવા માટે સરકારે એની પાસેથી હથિયારો ખૂંચવી લીધાં છે, એમ કહીને હિન્દને શસ્ત્રસજ્જ બનાવવાનો આગ્રહ લેખક કરે છે. : ૪: અંગ્રેજોને "પરદેશી પરોણા તરીકે ... પાદશાહી" કરવાને બદલે -- "વર મો, કન્યા મરો પણ ગોરનું તરભાણું ભરો" એવો સ્વાર્થી વ્યવહાર રાખવાને બદલે "પોતાના એકાદ પુત્રને મારા પર રાજ્ય ચલાવવાને" મહારાણી વિક્ટોરિયા મોકલે, એવો હિન્દને "તાજો" કરવાનો નર્મદને સૂઝેલો તથા એ કાળના લેખકોને રામબાણ જણાયેલો ઉપાય ભવાનીશંકર પણ સૂચવી દે છે.

"ઇડરના કવી", "નીલકંઠ કવિતા", તથા "કાવ્યકમલાકર" : ૧૮૯૭: ના કર્તા નીલકંઠ જીવતરામને સુંદરમે "અર્વાચીન કવિતા"માં દલપતસ્કૂલની સાથે મૂકેલાં છે, તે કાવ્યરચનાની દૃષ્ટિએ હશે. પણ એમનું માનસ એકદરે જહાલ છે. દેશીરજવાડાઓની જનતાનાં દુઃખદર્દોને કવિતા વહારા રજૂ કરવામાં નીલકંઠ જીવતરામની એક વિશેષતા જોઈ શકાય. દેશીરાજ્યના અધેર અમલ સાથે અંગ્રેજોના "સરસ શાંતિદા રાજ્ય" ને કવિ વિરોધાવે છે. દેશીરાજ્યના લાંચિયા તથા મદવાળા અમલદારો માટે કવિને રોષ છે, પણ એ રોષમાં જ અંગ્રેજ અધિકારીઓ માટેનું કવિનું માન વ્યક્ત થઈ જાય છે:

"ઉપરથી અંગ્રેજ, હેરે પરપંથી પૂરા,

પ્રજાસુખ સતન્યાય, તણા તે કરતાં ચૂરા"

"એક દેશી રાજમાં ગરીબ બેહૂતોના પોકાર" કવિતામાં રજૂ કરનાર કવિએ પ્રજાનાં હકકોના રક્ષક તરીકે કામગીરી બજાવી છે. "કાવ્યકમલાકર" : ૪. સ. ૧૮૯૭: ની પ્રસ્તાવનામાં આ લોકહિતેચ્છુ કવિ નોંધે છે: "... પ્રજાનું હિત કરવામાં અને રાજાનું કલ્યાણ કરવામાં કોઈ કોઈવાર કવિ સાધનભૂત થઈ પડેલાં છે." "સત્યાગ્રહ" નામના એક કાવ્યમાં કવિએ જોશીલી વાણીમાં

એમની ખુમારી અને સત્યપ્રિયતા વ્યક્ત કરેલ છે:

"રાજા રઠી જાય કે રહે જ બાદશાહ મોટો,
અધિકારી રહે, તો ચ ખરા ભેદ બોલશું,
ઝેર જેવું લાગે જો કે તેથીએ વધારે કદ
જૂઠને સદાય આ જગતમાંહે રોળશું.
કહે નીલકંઠ બીક તજ સર્વ, પ્રભુ ભજ
મન મોકળેથી નિત્ય સત્ય વાત બોલશું."

નીલકંઠ જીવતરામે "સ્વતંત્રતા" નામે કાવ્ય લખ્યું છે, પણ રાજકીય અર્થની સ્વતંત્રતા એમને અભિપ્રેત નથી, તે નીચેના ઉદાહરણ દિપરથી જણાશે:

"મીરાંએ તજ દીધું રાજ, એ પ્યારી સ્વતંત્રતા કાજ,
પ્રતાપરાણો જંગલ ફરે, પણ સ્વતંત્રતા ન પરહરે".

મહુવાના શેઠ વલ્લભદાસ પોપટની "સુબોધચિંતામણિ" : ૧૮૮૨: ની કવિતા વાંચી નવલરામ પંડ્યા પણ જ સંતુષ્ટ થયેલા. કચ્છ-સૌરાષ્ટ્ર સિવાયના ગુજરાતના ૧૮૬૦-૧૮૬૫ ના સુધારાનો કવિ જો નર્મદ હતો, તો નવલરામ પંડ્યાના મતે "કાઠિયાવાડના સુધારાનો કવિ આ શેઠને જ ગણવો જોઈએ" ^૩ એ જ આદ્ય વિવેચકના અભિપ્રાયે "સુબોધચિંતામણિ" એટલે "કાઠિયાવાડના આધુનિક સુધારાનું બેબલ." ^{૩-અ.} વલ્લભદાસે પ્રજાને શૌર્ય ચડાવનારા જાણ્યા ગયા છે. એ વિશે કવિ જ ખુલાસો કરે છે: "શૌર્ય ચડાવનારા ચાવકામાં ડાહી સરકાર સાથે ભીડવું એવો ભાવાર્થ નથી. કુધારા સામે ભીડવું જોઈએ." સંસારસુધારાથી દેશો વ્હર્ષ કરવાનો કવિનો મનોભાવ છે.

આપણા લગભગ બધા જ કવિઓ ભારતના ભવ્ય ભૂતકાળ તરફ વારંવાર વળે છે. એની પાછળ બે હેતુઓ હોઈ શકે: વર્તમાન ભારતની અગૌરવાસ્પદ સ્થિતિ વિશે કંઈક આશ્વાસન ભૂતકાળના રમ્ય ચિત્રમાંથી મેળવવું - પડિત નેહરૂ આ વૃત્તિને "Compensatory delusion" ^૪ કહે છે. - તથા ભૂતકાળના ભારતના રિધ્ધિસિધ્ધિભર્યા સુખદ ચિત્રમાંથી વર્તમાનકાળમાં કાર્યની નવપ્રેરણા મેળવવી. આવા જ કંઈક ભાવપૂર્વક વલ્લભદાસ કહે છે:

• • •

આવી અવનતદશામાં અંગ્રેજો આવીયા:

નીલકંઠ જીવતરામની જેમ વલ્લભદાસને પણ "સ્વતંત્રતા" શબ્દ વધારા દેશનું રાજકીય સાર્વભૌમત્વ અભિપ્રેત નથી લાગતું. સ્વતંત્રતા એટલે કુધારાનાં તથા અજ્ઞાનતાંજ બંધનોમાંથી મુક્તિ, સ્વતંત્રતા એટલે સુખસલામતી - ચોરડાકુઓનાં ભય સામે રક્ષણની બાંહેધરી, - આવો અર્થ ૧૯મી સદીના કવિઓનાં મનમાં રમે છે.

"સુખોદયિતામણિ" માં એ જ વર્ષ પૂર્વે "આ વખતે અગ્રેજનું, ભણું કરે ભગવાન... નિકર આવત કયાંથી ભાન, હજુ હોત હેવાન સમાન" એમ કહેનાર કવિ "દ્રષ્ટાંતયિતામણિ" માં અગ્રેજ સરકાર વિશે એવા આકરા

ઉદ્ગારો કાઢે છે કે એના વિચારના વિકાસ વિશે આશ્ચર્ય થયા વિના રહે નહિ. વલ્લભદાસનું "અગ્રેજ સરકાર" કાવ્ય એના સ્પષ્ટવક્તૃત્વ તથા ગ્રંથશીર્ષકને સાર્થક કરતી દૃષ્ટાંતશક્તિ માટે વિગતે નોંધવા જેવું છે:

" હક દેશું લાયક બનો, એ સરકાર નિમિત્ત,
પુત્ર થાઓ મોટા પછી, પરણાવશું ખર્ચિત,
દેશી ન્યાય ન કરી શકે, અગ્રેજોનો આજ,
બહે બાપકે પૂતકો, સર્વ કહે મહારાજ.
હિન્દ પ્રિટનના હક જુદા, એક દાસ ધણી એક,
જમવામાં જગલો અને, કુટવે ભગલો છેક.
ધસાવે ધણી ઝીણી વાતમાં, એજ ખૂબી અગ્રેજ,
પાંચશેરી મૂકી કોથળે - હણે વણિક પણ સ્હેજ.
નબળા નૃપ જીતી ઈંગ્લીશે, હિંદ કર્યું નિજ હાથ,
જ્યમ સો ઉદર મારીને, બેઠી બિલાડી પાટ.
કાબુલ મિસર લડાઇનો, ખર્ચ હિંદને માથ,
ખાય ભીમ શકુની હળે, એજ અદલ ઇન્સાફ !
ગ્લેડસ્ટોનથી પણ વધુ, વાઇસરોય પગાર,
ધરમાં ધા દેવો ન પરભાર્યું પોણાબાર !
બળીઆના બે ભાગ અહીં, દુનીઆમાં દેખાય,
પાલમિટ છે કાનડે, નહીં હિંદમાં હાય ! "

ઉપરના દૃષ્ટાંતોમાં ક્યાંક પ્રાકૃતતા દેખાય છે, પણ "હિંદીઓ પહેલાં લાયક બનો, પછી હકક આપીશું" એવી અગ્રેજોની દલીલની પોકળતા કવિએ નિદેયતાપૂર્વક પ્રગટ કરી આપી છે. દૃવિશેષ માટે જુઓ પ્રકરણ પરિશિષ્ટ ૨) ન્યાયનીતિનો દેખાવ એ તો અગ્રેજોનો દૃષ્ટ છે, એમ કવિ કહી શકે છે. આંતરિક કુસંપથી નબળા પડેલા હિન્દને અગ્રેજો જીતી શક્યા હતા, પરંતુ શક્તિશાળી શત્રુ આગળ અગ્રેજો કેવા નિર્બળ દેખાય છે, એનાથી કવિ અજાણ નથી:

"દુનીઆમાં દેખાય છે, બળીઆના બે ભાગ,
અગ્રેજો કાબૂલીથી કાચર, પણ અહીં વાધ.

હિંદ મરે ગરીબાઈમાં, નથી ઘ્રિટનને ઓય,
દીવાળું ન દલાલને, ખાતર મસીદે નહોય.

રાજ્ય વિદેશી સ્વદેશપ્રીતી, અતિ સુખદાય ન થાય,
ઓરમાન મા ને સગીમામાં ફેર સદાય."

માત્ર વિદેશી સરકારનો દોષ જોવાનું કવિનું વલણ નથી. પ્રજામાં જ જ્યાં જાગૃતિ ન હોય ત્યાં વિદેશી રાજ્યને નિભાવવું જ પડેને?" ^૬ "દહ શું દોષ સરકારને, નથી પ્રજામાં તેજ." થોડે ઝાઝું રીઝી જવાની હિંદીઓની પામરતા ઉપર કટાક્ષ કરવાનું કવિ ચૂકતા નથી:

"મલ્લે જરા હક હિંદુઓ, કરતા શોરબકોર
કુશકાથી રળીઆત જ્યમ, થાય દૂબળું ઢોર."

કાવ્યના અંતભાગમાં અગ્રેજો પાસેથી સહાનુભૂતિની યાચના કરવાની સાથે અગ્રેજોને ગર્ભિત ચેતવણી પણ કવિ આપી દે છે:

"બસ કર હવે ઘ્રિટાનીઆ, ભૂડા હિંદ હવાલ,
રે ! મુઠ માને ધાવવું, પછી એમાં શો માલ?
ઘ્રિટન દયા કર હિંદ પર, નિકર ડહાપણ ધૂળ,
સૂસ કદી કાપે નહિ, મીઠાં ઝાડનાં મૂળ.
દયા રાખ વહાદૂર ઘ્રિટન, બૂરા હિંદના હાલ,
બહુ તારું બળિયું બને, નથી ઝાઝામાં માલ."

"નથી ઝાઝામાં માલ", આ છેલ્લી પંક્તિમાં એ સંજોગોમાં શક્ય હતી એવી ગર્ભિત ચેતવણી કવિએ ઘ્રિટન સામે ઉચ્ચારી છે.

"કાવ્યકૌસ્તુભ" ભા. ૧ : ૧૮૮૪: તથા "કાવ્યકૌસ્તુભ" ભા. ૨ : ૧૮૮૫:- ના કવિ વિદેવેદી બુલાખીરામ ચક્રભાઈની હિતકટ સ્વદેશપ્રીતિ ધ્યાનપાત્ર ઠરે એવી છે. બંગલગની લડત વખતે દેશને સ્વદેશીનો મંત્ર અપાયો હતો. એ પહેલાં છેક દલપતરામના સમયથી ગુજરાતના કવિઓ પોતાની રીતે સ્વદેશીનો પુરસ્કાર કરતા હતા. "વાસીદે સાંબેલું" જાય કાવ્યમાં બુલાખીરામ કહેછે: -

" આણી સ્વદેશનું અભિમાન, ધર્યું સ્વદેશી પર નહિ ધ્યાન
દેશ ઠગારા તાજા થાય, વાસીદે સાંબેલું જાય !"

અગ્રેજી રાજ્યઅમલનો પ્રભાવ ક્યારેક પ્રકૃતિવર્ણનનાં કાવ્યોમાં પણ ચમકી જાય છે, તેનું એક ઉદાહરણ દલપતરામમાં આપણે જોઈએ. અગ્રેજોનો પ્રભાવ કેવા કેવાં ક્ષેત્રોમાં વિસ્તરેલો હતો એના એક ઉદાહરણ તરીકે બુલાખીરામના "કવિધર્મ" ની ચર્ચા ધ્યાનમાં લેવા જેવી છે. "દેશને વિશેષ બેશ જેલ લાભકારી છે," એજ બુલાખીરામને મન સાચો કવિ. પરંતુ "સ્વદેશના હિત સાધુ સદાય કરતા" કવિઓ બુલાખીરામને ભારતવર્ષમાં દેખાતા નથી. આજે "કુકવિઓ" કવિતાદેવી ઉપર મનસ્વી અત્યાચાર કરી રહ્યા છે, પણ સર્વક્ષેત્રે પ્રભાવ પાડનાર અગ્રેજો અહીં કેમ ચૂપ છે, એવો પ્રશ્ન બુલાખીરામે પૂછ્યો છે:

"કુકવિને કાયદો બળાતકારનો ન લાગે,
ત્યાં ઈ અંગરેજ તણો એ તે કેવો ન્યાય છે? !"

ઉદ્દામ મનોવલણ તથા રાષ્ટ્રીય અસ્મિતાના પ્રગટીકરણની દૃષ્ટિએ "કાવ્યકૌસ્તુભ" નો બીજો ભાગ મહત્વનો છે. એનાં "સ્વદેશવાત્સલ્ય"નાં કાવ્યોમાં કવિના હૃદયદ્રવ્યનો ઉકળાટ અનુભવાય છે. રાજ્યસત્તા વિશેના વિચારોના પ્રગટીકરણમાં કવિની હિમ્મત દાદ માગી લે તેવી છે. કવિની વાણી અશિષ્ટ પણ જોમર્વત છે. કવિએ એક પ્રશ્ન પૂછ્યો છે: "સ્વદેશ જો સંકટ સ્વત્વ પામે, આ આવશે અંગજ કોણ કામે?" આ પકિત "સિદ્ધહેમ"ની પેલી પ્રખ્યાત હિંમતનું સ્મરણ કરાવે એવી છે:

"પુતે જાએ કવણુ ગુણુ અવગુણુ કવણુ મુએણુ
જા બપ્પીકી ભૂહકી ચમ્પિજજઈ અવરેણુ."

દેશજનોમાં એકતા હોય તો દેશનું કંત્યાણ થાય, એ વાત નર્મદયુગના કવિઓએ વારેવારે કહી છે. "સ્વરાજ્યભક્તિ" કાવ્યમાં કવિ કહે છે:

"બધા જનો એકયપણુ બતાવશે, અરે પ્રભુ એ કદી દિન આવશે ! ! !

બીજા બધા દેશ સ્વતંત્ર છે સુખી, અને રહ્યો હિંદ જ એકલો દુઃખી,
સ્વતંત્રતા તે સબળી સ્વીકારશે, અરે ! પ્રભુ એ. . . ."

"કલમછત્રીશી" કાવ્યમાં કવિએ લખ્યું છે:

"કાચું સોનું પાકે એવી પૃથ્વી પરવશ પડી,
લાયક સ્વતંત્રતા તો રહેજમાં લૂટાઈ ગઈ !"

વેપારીઓના વેશમાં આવેલા અંગ્રેજોના સાચા સ્વરૂપને ઓળખી ન શકયા અને તેથી પરત્વે થયા, એનો કવિને અફસોસ રહ્યો છે. દેશ વિશેના કવિના જુદા જુદા જુદા રોમાંથી કવિનું દેશની પરાધીનતા વિશેનું દુઃખ અછતું રહેતું નથી.

અંગ્રેજો વિશે ઉચ્ચારાયેલી બુલાખીરામની વાણી પ્રમાણમાં ધણી તીક્ષ્ણી છે. અંગ્રેજોને એ "વાંદર" કહે છે. "પ્રદેશી તીડ" કહે છે ને "જાગલા" પણ કહે છે; "અને ચઢ્યા વાંદર જે વિદેશી, સ્વદેશની દાઝ ધરો સ્વદેશી". એ કાળના ધણા જાગૃત કવિઓ બ્રિટનનાં કેનેડા, ઓસ્ટ્રેલિયા, આયર્લેન્ડ જેવાં સંસ્થાનોની સ્થિતિ સાથે ભારતની સ્થિતિની તુલના કરે છે. એ સંસ્થાનોની તુલનામાં ભારતીય અવદશાનું ચિત્ર આપીને ભારતને અંગ્રેજો વડે થતો અન્યાય છતો કરવાની એમની નેમ છે. એ જમાનામાં પ્રસિધ્ધ બનેલી અસરકારક કહેવત "બાદશા ત્યાં બજાર" નો પ્રયોગ કરી બુલાખીરામ કહે છે:

"નૃપો અગૌના હિંદમાં, વસતા સહવિસ્તાર
ત્યારે તાજ ભૂમિ હતી, બાદશા ત્યહાં બજાર
હસતા હિંદુસ્તાનનો, વંહી ગયો વેપાર,
લડન લક્ષ્મી હિછો, બાદશા ત્યહાં બજાર."

બુલાખીરામને પણ એમના સમકાલીન કવિઓના જેવી મુગ્ધ શ્રદ્ધા છે કે વિક્ટોરીઆનો કોઈ વંશજ અથવા રિપન જેવો કોઈ ભારતવત્સલ રાજકર્તા કાયમને માટે અહીં જ મૂળ નાખીને રાજ્ય કરવા માટે વસી જાય તો દેશમાં બધાં રૂડાં વાનાં થઈ જશે. કોઈ બ્રિટિશ રાજ્યકર્તા અહીં સ્થિર થાય તો પણ, ઉદારતાના સ્વાગ નીચે રહેલું બ્રિટિશ શાહીવાદનું શોષણખોર સ્વરૂપ તત્વતઃ બદલાય એમ નહોતું, એનો એમને વિભાવિક રીતે જ એ જમાનામાં ખ્યાલ નહોતો.

બુલાખીરામની રાષ્ટ્રીય અસ્મિતાનું પ્રતિબિંબ "સ્વદેશબંધુનું કર્તવ્ય" એ કાવ્યમાં પડેલું છે. માત્ર પોતાના કુટુંબનું જ જે પોષણ નથી કરતા, પણ સમસ્ત દેશની જે ફિકર રાખે છે તે, કવિના મતે, સાચા સ્વદેશભક્ત:

"કાં હિંદુ કે પારસી દીનધારી, સ્વદેશના વાસી પુરૂષનારી,
તે બહેનભાઈ સરખાં ગણે છે, સ્વદેશબંધુતણું કામ એ છે."

હિંદુ મુસ્લિમ પારસીને એક સૂત્રમાં પરોવીને દેશનો અહીં અખંડ સ્વરૂપમાં
સ વિચાર કરાયો છે.

"બાયલા રાજપૂત" વિશેનું એક કાવ્ય કવિએ અશિષ્ટ જણાતી વાણીમાં
રચ્યું છે. "જેમની તલવાર છાણનો પોદળો પણ કાપવા અશક્ત છે એવા"
રાજપૂતો વિશેનું કાવ્ય અશિષ્ટ કહી શકાય એવા આખાબોલાપણાથી ભરપૂર
છે. પરંતુ એ આખાબોલાપણું ભાંડણલીલાની મનોવૃત્તિમાંથી નહિ, પણ
કવિની દેશપ્રેમની તીવ્રતામાંથી જન્મેલું છે. બાયલા રાજપૂતોના ચિત્રની
પડછે શૂરવીર રાજપૂતોનું એમણે જ આલેખેલું ચિત્ર મૂકી જોતાં મુદ્દો સ્પષ્ટ થશે:

"અરે ગયા ક્યાં આર્યભૂમિના, રણધીરા એવા રજપૂત?

...
ખળડે ખાંડાં ખરાં હાથમાં, વસમી શું ચમકે વિદ્યુત."

સુરાન્ય-કુરાન્ય વિશે, રાજાના પ્રજા પ્રત્યેના ધર્મ વિશે તથા પ્રજાકીય
હકકો વિશે આ સ્પષ્ટવક્તા કવિ ખૂબ જાગૃત છે. એમના સ્પષ્ટવક્તૃત્વનું એક
ઉદાહરણ:

"ખેચી વસુલ વિદેશીએ, રાખ્યા કરી ગુલામ,

ગણે આર્યને બેવફા, દાઝ્યા હિપર ડામ."

ઠાલી શી ઠકરાઈ, દાઝ્યા હિપર ડામ, બાધી મૂઠી લાખની, અકકલ બડી
કે ભેસ, ગરથ વિનાના ગાંગલા, જેવો દેશ તેવો વેશ જેવી લોકોક્તિઓનો
કાવ્યરચનામાં હિત વિનિયોગ બુલાખીરામે કર્યો છે. બુલાખીરામની
કવિતાના નજરે તરી આવે એવાં બે લક્ષણો છે: જ્વલંત દેશપ્રીતિ તથા
દેશપ્રીતિના પ્રગટીકરણમાં નિર્ભીકતા. શાસનકર્તાઓની એ જેટલી ખબર લઈ
નાખે છે એટલી દેશવાસીઓની પણ લઈ નાખે છે. કવિની તંદુરસ્ત રાષ્ટ્રપ્રીતિનું
આને લક્ષણ ગણી શકાય. દેશજનોની કેટલીક નિર્બળતાઓ પ્રત્યે એમણે કરડા
કટાક્ષો કર્યા છે: -

"લો નહિ પામર દેશીને, ઝેર આણવા પાઈ,

વડી ટીપ ભરો વિલાયતે, ઠાલી શી ઠકરાઈ."

+

+

+

-: ૭૭ :-

"દેશતણી વળી દાઝ, અને ઐક્યતા આપણી,
લખતાં આવે લાજ, બાધી મૂઠી લાખની."

દેશની પરાધીન અવસ્થાનું કવિએ દુઃખદ ચિત્ર આપ્યું છે:

"ભારે દુઃખની પડી ભીડ, પડિયાં છે પ્રદેશી તીડ,
ધરમાં ઓરવા નથી ધેસ, જેવો દેશ તેવો વેશ."

+ + +

"મંથી અહીં આપણું તલમાત્ર, બેઠા શિથિલ ગાળી ગાત્ર,
શિરના પારકે કર કેશ, જેવો દેશ તેવો વેશ."

+ + +

"વિદેશી શુભ પામે અધિકાર, ભેલેલ દેશી તો પામે ધિક્કાર
ગોરા કાળે ભેદ ગણાય, પક્ષ વિનાનો પાછો જાય."

સંસારસુધારા અંગેનાં ઉપદેશાત્મક કાવ્યોમાં રાજકીય વિચારણાની ચમક દર્શાવતી પંક્તિઓ વચ્ચે કવિ ક્વચિત્ ગોઠવી દે છે. સૂત્રાત્મક લાગે એવી પંક્તિઓથી આરંભાતા "વખત વખતની છાંયડી" કાવ્યમાંથી એનું એક ઉદાહરણ લઈએ:

"ચોમાસે ભરપૂર, જે જળથી નદી ગાજતી,
ધટે ઉન્હાળે નૂર, વખત વખતની છાંયડી."

આ પ્રકારનાં ઉદાહરણો વચ્ચે આવી પંક્તિઓ પણ મળી આવવાની:

"દિવ્ય પ્રતાપી દેશ, આર્યખંડ નવખંડમાં,
પડયો પરાધીન વેશ, વખત વખતની છાંયડી."

સ્વદેશીકારીગરીને ઉત્તેજન આપવાની હિમાયત નર્મદયુગના કવિઓએ વારંવાર કરી છે. સ્વદેશીના પુરસ્કારની આશ્વપ્રેરણા દલપતરામની "હુન્નરખાનની ચડાઈ" એ આપી છે. સ્વદેશીનો પુરસ્કાર કરવા ઉપરાંત બુલાખીરામ એક ડગલું આગળ જઈને પરદેશી માલના બહિષ્કારનું સૂચન કરે છે:

"વિલાયતી માલ ન લેશો, વીરા રે વિલાયતી,

...
ચીજો છે વિદેશી સહુ એ ઠગારી...
... ..

વિલાયતી ચીજો વીર લેજો વિચારી".^૭

બુલાળી રામે "કલમછત્રીશી" નામે એક કાવ્ય લખ્યું છે. એમાં કલમ પાસે કવિએ વાણી હિચારાવી છે. કવિની એક નજર સમાજસુધારા ઉપર રહેલી છે અને બીજી નજર પ્રવર્તમાન રાજકીય સ્થિતિ ઉપર. બંનેની વિચિત્ર ભેળસેળ પણ કલમની વાણીમાં જોવા મળે છે:

"સ્વદેશીમાં સંપ તણી શોભાને વધાઈ કે હું,

કટાણા ગાવાનો ચાલ બંધ કરું જાનમાં."

સામાજિક કુપ્રયાઓને દૂર કરવા માટે નર્મદયુગમાં હાસ્યનું ઉચિત્તર ઠીકવાર પ્રયોજાયું છે. ક્યારેક રાજકીય અન્યાયને ખુલ્લો પાડવા માટે કટાક્ષને સાધન તરીકે વાપરવામાં આવેલ છે. "આયેની તો અલ્પ વડો પ્રદેશી પગાર માગે." આ પંક્તિ વિશેની પાઠનોંધમાં કવિ સ્પષ્ટતા કરે છે. "ગુજરાતી કલમ સીધી ચાલનારી માટે તેને થોડો પગાર મળે અને કેદખાનું : ગુજરાતી કલમો ભૂગળામાં રાખવામાં આવે છે: ભોગવવું પડે છે, અગ્રેજ કલમો જંધી ચાલે છે માટે મોટા પગાર પામીને ટેબલ ઉપરની ટોચ પર મહાલે છે ! ! ! "

અગ્રેજોએ કાવાદાવા - દગાફટકા કરીને ભારત ઉપર આધિપત્ય જમાવ્યું છે, એવું સ્પષ્ટ વિધાન કરતાં કવિ અચકાયા નથી:

"કલમને કાવતરે પામ્યા પરદેશી પૃથ્વી,

કૂદી અને ક્યારે તલવાર તેણે મારી છે? ! !"

આવું કહ્યા પછી એ કાળની પદ્ધતિ પ્રમાણે કાવ્યાતે મીઠાશનો મલમપટ્ટો કવિ બંધવાનાં જ. એમાં બધા અગ્રેજ અમલદારોમાંથી લોડ રિપનને જુદા તારવવામાં આવે છે. "આ કલમછત્રીશી એ ન્યાઈ અને અપક્ષપાતી ભલા અમલદારના : લોડ રિપનના: વખતે લખવામાં આવી છે", એવી કબૂલાત કરીને કવિ રિપનના અમલની પ્રશંસા કરે છે. રિપન જેવા દીર્ઘદૃષ્ટિવાળા વાઈસરોયે પ્રજાને ઠીક પ્રમાણમાં વાણી સ્વાર્ત્ત્ર્ય બક્ષેલું હતું. એની પ્રજાહૃદય ઉપર જિંદી અસર પડેલી જણાય છે.

અગ્રેજઅમલના અન્યાયી સ્વરૂપને સ્પષ્ટરીતે દર્શાવતાં હિંદીઓનાં હિચારણોને નિભાવી લેવા પાછળ અગ્રેજોની કઈ દૃષ્ટિ કામ કરતી હશે?

પ્રજાહૃદયના ધૂંધવાટને સતત દબાવી રાખવામાં આવે તો ૧૮૫૭ના જેવો મોટો ભડકો થાય, એ કરતાં મર્યાદિત સ્વરૂપમાં છોને એ ધૂંધવાટ વ્યક્ત થઈ જતો, એવા કોઈ મનોભાવથી અગ્રેજ અમલદારોએ આપણા કવિઓની પ્રમાણમાં જલદ એવી વાણીને રીઢા મુત્સદ્દીઓની અદાથી પચાવી હશે. પ્રજાહૃદયનો કિઝાટ હિંસક માર્ગે વળે એના કરતાં જો એ સીધા રાજદોહની કક્ષાએ ન પહોંચતો હોય તો ભલે વાણી વધારા એનું આવિષ્કરણ થતું, એવું વિદેશી સત્તાનું વલણ હોય તે સંભવિત છે.

કિત્કટ દેશપ્રીતિથી ટપકતી વાણી હિંચારનાર બુલાખીરામના અવસાન સમયે એમના મિત્રોએ ગાયેલું: "જતાં બુલાખી ગુજરાત ઝાંખી". કવિ નહાનાલાલે આ વિશે નોંધ્યું છે: "કવિ બુલાખીની કાવ્યખિલાવટ પૂરેપૂરી થઈ ન હતી. પાંદ્રીસમે વર્ષે કવિનું દેહાવસાન થયું હતું. ત્યોય કવિની કવિતા જોમદાર, તેજસ્વી, અન્તરના હિછાળા મારતી હતી.. કવિની કવિતાધારાઓ અન્તરમાંથી ને અન્તર્દાઝમાંથી હિછળતી." ૮

આવી જ અન્તર્દાઝથી હિછળતું એક કાવ્ય કહાનજી ધર્મસિંહે "કહાન-કાવ્ય" : ભા. ૧, સ્કૃ. ૧૮૯૭: માં લખ્યું છે. મુખ્યમાં ૧૮૯૩ માં થયેલા હિન્દુ-મુસ્લીમ હુલ્લડ પછી એ લખાયેલું. હુલ્લડની હિશ્કેરણી કરનારું એ પદ છે, એવો આરોપ સરકારે એના ઉપર મૂક્યો હતો. કવિ એ આરોપમાંથી હાઇકોર્ટ સુધી લડીને નિર્દોષ છૂટેલા: જૂઓ પ્ર. ૮: . કવિની ભાષા એમના કિત્કટ ભાવાવેગને કેવી તો વશ વર્તે છે, એના હિદાહરણ તરીકે "ધન્યાશ્રી પદ" એ શીર્ષકે લખાયેલી કવિની કૃતિ વાંચવા જેવી છે. નર્મદના જોરસાની અસર પણ એમાં જોઈ શકાય.

પદ - ધન્યાશ્રી

"મરવાથી શું ડરવું, ભાઈ, મરવાથી શું ડરવું. : ટેક:

મોડું વે'લું એક જ વેળા, છે માણસને મરવું,

રોગેભોગેરણસંજોગે, નથી નથી ડિગરવું. - ભાઈ

નિદાઈ નામદ ગણાઈ, પાછું પગલું ભરવું,

એ જીવ્યાથી મરવું સાડં, કે સ્વર્ગે સંચરવું. -ભાઈ" છંદ્યાદિ.

રોગેભોગેરણસજોગે, નથી નથી ઊગરવું" એ પંક્તિમાં ભાવ પાછળ ભાષા ક્યા ધસડાતી આવે છે!

૧૮મી સદીના આપણા કવિઓ મુખ્યત્વે વિનીતમતવાદીઓ હતા. એમાં અંગ્રેજ રાજ્યઅમલ વિશે વિચારસરણિની પ્રમાણમાં ઉચ્ચતા દાખવનાર તથા મિજાજની સ્વતંત્રતા ધરાવનાર ઉપયુક્ત કવિઓનું એક નાનું જૂથ જુદું તરી આવે છે. પૂર્વેના અધેરવહીવટોથી વ્રાસેદા ભારતવાસીઓ અંગ્રેજોના રાજ્યઅમલથી પ્રારંભમાં સંતુષ્ટ થયા હતા. વિકટોરિયાના ઢંઢેરાએ અંગ્રેજોના ન્યાયી વહીવટ વિશે મોટી આશાઓ પણ જન્માવી હતી, પરંતુ ધીમેધીમે પ્રજાના શિક્ષિત અને જાગૃત વર્ગ સમક્ષ અંગ્રેજ અમલનું અન્યાયી પાસું સ્પષ્ટ થતું ગયું. કાળાગોરાના ભેદભાવ દાખવ્યા વિના રાજ્યવહીવટમાં ભારત-વાસીઓને સમાન તક આપવામાં આવશે, એવું ઢંઢેરામાં આપવામાં આવેલું વચન પાળવનામાં નહોતું આવતું. આર્થિક દૃષ્ટિએ દેશ અંગ્રેજોને હાથે નિયોવાઈ જતો લાગતો હતો. આવા નાના મોટા અનેક અસંતોષોનો પડધો કવિતામાં પડે તે સ્વાભાવિક છે.

દેશભાષાનાં વર્તમાનપત્રો દેશને થતા અન્યાયોની ચર્ચા કરતાં થયાં હતાં. રાષ્ટ્રીય અસ્મિતાને જાગૃત કરવામાં ભારતીય ભાષાઓનાં વર્તમાન-પત્રોએ કિંમતી ફાળો આપ્યો છે. : વિશેષ માહિતી માટે જુઓ, પ્રકરણ પરિશિષ્ટ - ૨: . પરંતુ લોકજાગૃતિને કચડી નાખવા માટે ધડાચેલા વર્નાક્યુલર પ્રેસ એકટ તથા આર્મ્સ એકટ લોકોની અંગ્રેજ સરકાર પ્રત્યેની શ્રદ્ધાને વિચલિત કરી રહ્યા હતા. અફધાનીસ્તાનનો વિગ્રહ ભારતીય પ્રજાએ આપેલા નાણાંના જોરે બ્રિટિશ સરકારના સ્વાર્થ ખાતર લડાતો હતો. એક પડોશી દેશની સ્વતંત્રતાને કચડી દેવા માટે ખર્ચનો ભાર બોજો ભારતવાસીઓ ઉપર અંગ્રેજો નાખે, એ ધટના જ શિક્ષિતોને અરુચિકર નીવડી હતી. આ બધું જનહૃદયની ખૂબ નિકટ ચાલતી તથા તીવ્ર સામાજિક સભાનતા દાખવતી નર્મદયુગની કવિતામાં પ્રતિબિંબિત થયું છે.

અહીં સ્પષ્ટતા કરવી જોઈએ કે પ્રજાહૃદયના અસંતોષને વાચા આપવાનું કામ સંખ્યામાં થોડા પણ અજાણવનના પ્રભાવક અંશરૂપ : ડોમીનન્ટ માઈનો-રિટી:

એવા શિક્ષિત આગેવાનો બજાવતા હતા. સમગ્ર જનસમૂહ પરિસ્થિતિવશ બનીને વસેઓછે અંશે બેચેની અનુભવતો હતો. પરંતુ એ બેચેની પ્રજાહૃદયની કિતકટ વિશ્લુષ્ઠિમાંથી જન્મતી ક્રાન્તિની કોટિની ન હતી. બીજી બાજુથી, મધ્યકાળમાં દેખાતી હતી એવી દુઃખનો ટોપલો દેવને માથે નાખી મહદંશે નિષ્શિય થઈને બેસી રહેવાની મનોવૃત્તિ હવે નથી રહી. પરિશ્રમના સ્વપર્કને પરિણામે જન્મેલ ઇહજીવનાભિમુખતા તથા બુદ્ધિવાદની અસરો વર્તાવા લાગી હતી. પ્રજાનાં દુઃખોને પ્રજાકીય આગેવાનો હવે કારણકાયેની સાંકળમાં જોવા લાગ્યા હતા અને પ્રજાના દુઃખો માટે દેવને દોષિત ઠરાવવાને બદલે સરકાર સામે અવારનવાર અગિળી ચીંધતા થયા હતા.

બીજી સ્પષ્ટતા એ કરવી જોઈએ કે ગુજરાતી કવિઓની વિચારસરણિ શ્રી ટિળક કે શ્રી અરવિંદની રાજકીય વિચારસરણિના અર્થમાં ઉદ્દામ નથી. અગ્રેજો તરફના એ સમયે પ્રવર્તતા કેવળ અહોભાવની સરખામણીએ એમની કવિતા, સાપેક્ષ અર્થમાં, ધણી ઉદ્દામ છે. આ જૂથના કવિઓની કવિતા સમગ્રતયા વાંચતાં એવી છાપ પડે છે કે "દૃષ્ટાંતચિંતામણિ" ના કવિ વલ્લભદાસ, "હિન્દુસ્તાનના વાજબી હક" ના કર્તા ભવાનીશંકર, "કાવ્યકૌસ્તુભ" ર-ના કર્તા બુલાખીરામની નજર સમક્ષ સ્વાતંત્ર્યમો પચાલ રહેલો હોય તો આશ્ચર્ય નહિ. ફ્રેંચ તથા અમેરિકન ક્રાન્તિઓનાં પરિણામો બહુ નીડરતાપૂર્વક એ સૌ બતાવે છે. બ્રિટનના શાહીવાદી સ્વરૂપ સામેનો એમનો રોષ જોતાં આપણા મનમાં એવી અપેક્ષા જાગે કે સમગ્ર યથાવિચારણાને અંતે, "અગ્રેજોના હાથમાંથી દેશને સ્વતંત્ર કરવો જોઈએ", એવું કોઈ ઉચ્ચારણ થશે. એમની સમગ્ર વિચારણાની તાર્કિક પરિવૃત્તિ એવી જ આવવી જોઈએ એવો વાચક તરીકે આપણો ભાવ બંધાય છે.

પરંતુ યથાની તાર્કિક પરિવૃત્તિ વિશેની આવી અપેક્ષા વણસતોજાયેલી રહી જાય છે. કાવ્યગ્રંથનો અંત તો પારંપરિક અગ્રેજપ્રશસ્તિવચનોમાં ઉચ્ચારણો વહારા આવે છે. બહુ તો, કેનેડા-સોસ્ટ્રેલિયાનો ઇંગ્લાંડ જોડે જેવો સંબંધ છે એવો હિન્દનો પણ હોવો જોઈએ - હિન્દને આયર્લેન્ડની જેમ પાલાંમેટમાં પ્રતિનિધિત્વ મળવું જોઈએ - એવી માગણી રજૂ કરાય છે. અગ્રેજોના હાથમાંથી

દેશને મુક્ત કરાવવો જોઈએ, એવી એમના હેયામાં રમતી જણાતી વાતનું હોઠેથી જિયારણ થવાનું બાકી જ રહી જાય છે. જોકે, અંતે આવતી અંગ્રેજ-પ્રશસ્તિને કારણે એ હિદ્દામવાદી વિચારણા નવલરામ પડયા જેવા વિનીતમત-વાદીઓને તથા ખુદ રાજ્યસત્તાને નિભાવી લેવા જેવી જણાતી હશે. "હિન્દ અને બ્રિટાનિયા" નું નવલરામે લખેલું અવલોકન આ સંદર્ભમાં વાંચવા જેવું છે. પ્રસ્તુત નવલકથામાં એ જમાના માટે ક્રાન્તિકારક ગણાય એવા વિચારો રજૂ કર્યા બાદ, ઇચ્છારામ દેસાઈએ રિપન જેવા ભારતહિતચિંતકને ગાદીએ બેસાડીને નવલકથાનો અંત આણ્યો હતો. એ અંત વિશે નવલરામે રાજી થઈને નોંધ્યું છે: "લોડ રિપનનો સંબંધ જોડી દઈ આ વાતને ધણું જ શિક્ષણીય તથા મનોહર રૂપ આપી દીધું છે અને તેને માટે... ગુજરાતી પત્રના તંત્રીને ખરેખરી સાબાશી ધટે છે." ૬

કૃતિને આર્થ "શિક્ષણીય...૩૫" શામાટે આપવામાં આવતું હશે? એ વિશેનો થોડો વિચાર આગળ કર્યો છે. જુદી જુદી કૃતિઓને સમગ્રતયા વિચારતાં જે બે-ત્રણ ખુલાસા સૂઝે છે તે અહીં નોંધી લઈએ. એક તો, અંગ્રેજોના અમલની અનિષ્ટતા હજુ કવિઓમાં પૂરેપૂરી સ્પષ્ટ નહોતી થઈ. આ એક કાળપરિપાકનો પણ પ્રશ્ન ગણાય. બીજું, અમેરિકા-કેનેડાના વિશે ખયાલ હોવા છતાં લોકશાહી સ્વાર્ત્ત્યની કલ્પના એ સમયે ભારતીય માનસમાં હજુ પૂર્ણરૂપમાં સાકાર થવી બાકી હતી. ત્રીજું, અંગ્રેજોને ભારતમાંથી હાંકી કાઢવા જોઈએ એમ કહેવા ધારતા હોય તો પણ, એમ કહેવામાં રાજ્યદ્રોહીમાં ખપી જઈશું એવી વાસ્તવિક આશંકાથી, આત્મસંરક્ષણની વૃત્તિથી પ્રેરાઈને એવી કોઈ માગણી ખુલ્લુંખુલ્લા આપણા કવિઓ કરતા નથી ને વ્યવહાર સાચવી લેતા એ સૌ દેખાય છે. વળી, દેશમાંથી અંગ્રેજોને કાઢવા માટેનો સમય પણ પાક્યો નથી, એવું કેટલાક ચતુર્થદર્શી વિચારકોને એ સમયે સમજાયું હતું. સ્વાર્ત્ત્યદેવીના મુખે ભારત પ્રતિ જિયારાયેલાં "હિન્દ અને બ્રિટાનિયા" નવલકથાનાં વચનો અહીં સૂચક લાગે છે: "સબળ થાય ત્યાં સુધી થોભ અને યથાર્થ હોય તે જ ઇચ્છ." ૭

પ્રકરણ પરિશિષ્ટ - ૧

સને ૧૮૭૪માં મુબઈથી પ્રકાશિત થયેલ એક "અંગરેજ સ્ત્રોત્ર"નો ઉલ્લેખ આ પ્રકરણ સાથે કરવા જેવો છે. ૩૪ શ્લોકના અનુવાદની એ નાનકડી પુસ્તિકા ઉપર એટલું જ છાપ્યું છે કે એની હિંદી ભાષામાં રચના કાશીક્ષેત્રમાં રહેનાર મોહનલાલ વિષ્ણુલાલ પડયાએ કરી અને એનું ભાષાંતર બાવા કિસનદાસ હિંદાસીએ^{૦૦} છપાવ્યું. પુસ્તિકાનો આરંભ તથા અંત સંસ્કૃતભાષામાં થયેલો છે. આ નાનકડી પુસ્તિકામાં અંગ્રેજઅમલ વિશેનો તથા એ અમલના અંધ ખુશામદખોરો વિશેનો ગજબનો કટાક્ષ રહેલો છે. આપણને એ જેટલો મનોરંજક લાગે, એટલો જ જેને વિશે એ લખાયેલ છે તેને દાહક લાગે તેમ છે. પ્રસ્તુત ભાષાંતરમાંથી નીચે અવતરણો આપ્યાં છે:

"હે અંગરેજો ! તમે શત્રુના દલને હરનાર, કાયદાના કરનાર અને નોકરીના વિધાતા : આપનાર : છો, તેથી હે અંગરેજો ! અમે તમને પ્રણામ કરીએ છીએ... તમે ઈંદ છો, તમે ચંદ છો, ઇનકમટાકસ તમને કલંક છે... હે માનદ ! અમને ટાઈટલ : બેતાબ : આપો, અમને શિરપાવ આપો... હે ભગતવતસલ ! અમે તમારું જૂઠણ ખાવાની ઇચ્છા કરીએ છીએ... તમરા ખૂદ હાથના લખેલ એકાદ બે પત્ર બાકસમાં મૂકી રાખવાની સ્પર્ધા કરીએ છીએ. હે અંગરેજો ! તમે અમારા પર પ્રસન્ન થાઓ... હે અંતરજામી !... તમે દાતા કહો એ હેતુથી અમે દાન કરીએ છીએ... તમે વિદ્વાન કહો, એ હેતુથી અમે વિદ્યા ભણીએ છીએ... હે સરવદ ! ..અમને નોકરી આપો, રાજા કરો, રાવબહાદુર કરો, કોસલિયા કરો, ..કદાચિત એવું ન બને તો અમને રાતના ખાણાનું નોતડું દો, મોટી મોટી કમેટીના મેમબર કરો..."

૦૦ "હિંદુઓની પડતી" નું અર્પણ જેને થયું છે તે નર્મદમિત્ર કિસનદાસ હિંદાસી આ જ જણાય છે. જુઓ નર્મદવચનો:

"પરમમિત્ર મુજ કિસન, બુવા હિપનામ તહાડં,
નાનક ગુરુ ગોવિંદ, હિંદાસી પથ ચાડ."

"લશ્કર અને પોલીસ તમારી સુજા છે, અમલ તમારા નખ છે, અધેર તમારી પીઠ છે, આવક તમારું રૂદે છે.. ખજાનો તમારું પેટ છે. લાલચ તમારી સૂખ છે.. ખેતાખ : ટાઈટલ: તમારો પ્રસાદ છે. માટે હે વિરાટરૂપ ! (અંગરેજ) અમે તમને પ્રણામ કરીએ છીએ." પુસ્તિકાને અંતે ફળલાભ આપ્યો છે: "વિદ્યારથી લભતે વિદ્યા, ધનારથી લભતે ધનમ્.. સ્ટારારથી લભતે સ્ટારમ્.. ભવપાશ વિનિર્મુક્ત: અંગરેજલોક સ ગચ્છતિ."

રાષ્ટ્રીય અસ્મિતાના ગુજરાતી સાહિત્યમાં વિવિધ પ્રકારનાં આવિષ્કરણો થયાં છે, એમાં માર્મિક હાસ્ય વદારા પ્રગટેલું આ એક વિશિષ્ટ આવિષ્કરણ ગણી શકાય.

પ્રકરણ પરિશિષ્ટ - ૨

૧૯મી સદીના આપણા લેખકો, પત્રકારો, આગેવાનો વ. અંગ્રેજ અમલને ઇશ્વરીસંકેતરૂપ સમજતા હતા, હિન્દ-ઈંગ્લાંડ-શુભસંયોગપક્ષના જ એ ટેકેદારો હતા, એવો સામાન્યરીતે પ્રચલિત મત, એ જમાનાના કેટલાક આગેવાનોના-ખાસ કરીને પત્રકારોના અભિપ્રાયોને જ્યારે લક્ષમાં લઈએ છીએ ત્યારે, સાચો નથી જણાતો. એ જમાનામાં એવા પણ કેટલાક આગેવાનો હતા જે અંગ્રેજ અમલને દેશ ઉપરની ભારે આપત્તિ સમજતા હતા. અંગ્રેજ અમલ વિશેની જે વાત એમને ૧૯મી સદીમાં સમજાઈ ચૂકી હતી તથા જે વાત હિમત અને દીર્ઘદૃષ્ટિપૂર્વક એમણે રજૂ કરી હતી, તે ૨૦મી સદીમાં પણ કેટલાક રૂઢિચુસ્ત દેશસેવકોને નહોતી સમજાઈ. અલબત્ત, આમાં માનસભેદને પણ કારણરૂપે જોઈ શકાય. પરંતુ એક વાત સ્પષ્ટ છે કે એમના જમાનાથી એ વિચારકો ધણા આગળ હતા તથા રૂઢિચુસ્તો કરતાં એમની રાજકારણની પરખ વધુ સાચી હતી.

સૂરતના ગુજરાતી તથા અંગ્રેજીમાં નીકળતા સ્વનામધન્ય સામયિક "સ્વતંત્રતા" નું (માર્ચ, ૧૮૭૮ ના અંકનું) લખાણ આ સંદર્ભમાં નોંધવા જેવું છે. "અમને રાજકીય સ્વતંત્રતા આપો.. તમારાથી : અંગ્રેજોના રાજ્યથકી: ગમે તેવા હિયા સુખ ભોગવીએ ... ગમે તેવા નિરભય રહીએ તો પણ તમે પ્રદેશી ! ને તમે હિયા સુખ ભોગવી અમને દબાવતા અને દબાવતા રહો છો, તે અમારાથી

સહન થાય? અમે પણ શૂરવીર છીએ ! જે હક તમે ભોગવો તે હક ભોગવવાને અમને પણ ઇશ્વરે કેમ ન સરજેલા હોય? માટે રાજકીય સ્વતંત્રતા માગવાનો અમારો હક છે અને રાજકીય સ્વતંત્રતા ઉપભોગ કરવાને અમે પૂરેપૂરા લાયક છીએ." ૧૦ એ જ અંકમાં "દેશી છાપાની કતલ" એવા શીર્ષક નીચે લખવામાં આવ્યું છે: "વગર કારણે આ એક નવો કુકવો ભ્રમો થયો છે ! હમે સમજીએ છીએ કે દેશી છાપાની કંઈ પણ કારણ વિના કતલ થઈ છે. જે કારણ સરકારથી બતાવવામાં આવ્યા છે તે બિલકલ નજીવું, અર્થતુષ્ટ અને કંઈ પણ આંધકા સિવાય મુઠ્ઠાલ કહી શકીએ તેવાં છે." ૧૦-અ

ભારતમાંના કેટલાક અંગ્રેજ રાજ્યકર્તાઓ સામે ગુજરાતી તથા અંગ્રેજીમાં નીકળતા એક કાળના પ્રસિધ્ધ પત્ર "ગુજરાતી" : તંત્રી: ઇ. સૂ. દેસાઈ: ના સપ્ટે. ૧૮૮૧ ના અંકમાં કરાયેલી કડક ટીકા વાંચવી રસપ્રદ થઈ પડે તેમ છે. " ..It (India) pays directly 20 crores of rupees annually to England, in return of which England sends out imperialistic rulers, some of them sons of sweepers, others of growers of potatoes and others of labourers, who forgetting their own descent, trample upon great Rajas.." 11

૨૨ મી જૂન ૧૮૮૩ ના એક અંકમાં એ જ પત્રમાં ભારતદેશ નિર્ભયતાથી અને સ્વતંત્રતાની ધગશથી રણકતાં વાક્યોમાં બ્રિટનને સંબોધન કરે છે:

"We owe you no political debt, and if we do, better take it and clear off. But as among men, there must be independence, equality and friendship", 12.

ઇચ્છારક્ષ્મ દેસાઈનાં લખાણોમાં અભયને વરેલા એક દીર્ઘદૃષ્ટા રાજકરણી નેતાની છટા દેખાય છે. "હિંદ અને બ્રિટાનિયા" : પ્ર. આ. ૧૮૮૫: માં પ્રગટ થયેલા એમના ઉદ્ઘામવાદી રાજકીય વિચારો ઉપર : મૂળ એક વિદેશી ગૃહસ્થ: મીરકા મુરાદઅલી બેગના અપૂર્ણ રહેલા પુસ્તક On the Mountain Top of The Reconciliation of Hind and Britain -- -- -- --

ની અસર હોય તે સંભવિત છે. એ અપૂર્ણ રહેલું પુસ્તક મુરાદઅલીએ ઇચ્છારામને સોંપી દીધું હતું.

પ્રકરણ પરિશિષ્ટ - ૩

ભક્તશાયર બંસીલાલે : ઇ. સ. ૧૭૬૫-૧૮૨૧: શિવાજીની સૂરતની લૂટ વિશે, સૂરત શહેર વિશે તથા ભારતભૂમિ વિશે કેટલીક લાવણીઓ રચી છે. ૧૮મી સદીના ઉત્તરાર્ધમાં તથા ૧૯મી સદીના પહેલા બે દસકાઓ દરમિયાન દેશ વિશે આધુનિક તથા ઉદ્દામ કહી શકીએ એવા મનોભાવો બંસીલાલ વ્યક્ત કરી શક્યા એ આશ્ચર્યજનક બીના લાગે છે. : શિવાજી વિશેની એમની લાવણીનો ઉલ્લેખ પ્ર. ૬ માં કર્યો છે. : એ કાળ માટે વિરલ કહી શકાય એવી અખિલભારતીય દૃષ્ટિ વ્યક્ત કરીને કવિએ ભારતનો યશ ગાયો છે:

"રત્નગર્ભા ભૂમિ ભારતની, પાક્યા પૂરુષ બહુ અવતારી,
નવખંડ ગાજે, ભૂતળ પર ભારતનો ડંકો ભારી:"

: "રાણા ભક્તો" પૃ. ૮૯: ૧૩

તથા

"સ્વર્ગલોકથી અધિક લાગે પ્યારી, જનની જન્મભૂમિ મુજ માત,
ધન્ય ધન્ય ભારતની ભૂમિ, વંદન કરું સાક્ષાત."

: એ જ, પૃ. ૯૧:

કુમળી વયમાં બંસીલાલ પાસેથી કાવ્યસંસ્કારો પ્રાપ્ત કરનાર ભક્ત-શાયર હરિલાલે : જન્મ ઇ. સ. ૧૮૦૭- મૃત્યુની સાલ મળતી નથી: "૧૮૫૭ના બળવાના સમયના સૂરત" એ વિશે એક લાવણી રચી છે, જેની નોંધ "રાણા ભક્તો" ભા. ૧ : પૃ. ૧૦૦-૧૦૫: માં તથા ઇશ્વરલાલ ઇચ્છારામ દેસાઈના ગ્રંથ "સૂરત સોનાની મૂરત" : પરિશિષ્ટ વિભાગ, પૃ. ૨૭-૨૯: માં લેવાઈ છે. હરિલાલને ૧૮૫૭ ના બળવાની વાતો ફેલાવવા માટે દ્રણ વર્ષની કેદની સજા થઈ હતી, એવું પણ એમની કૃતિમાં ઉલ્લેખાયું છે. એ કૃતિ : રચનાસાલ-૧૮૬૩:- ની કેટલીક પકિતઓ આ પ્રમાણે છે:

"અઠારસો સતાવન મહાભેકારી લાગી જોને બળવા કેરી લ્હાય,
સૂરત શહેર શું કરે બિચારું હિંદ કરે હાય હાય.. : ટેક:
પરદેશી ગોરાઓ આ વ્યા સૂરત મોજારે, પાજીઓ કરવાને વેપાર,
કાવાદાવા પ્રપંથ કરીને પાસા કર્યા પોબાર,

પરદેશી ગોરાઓ હિંદ પચાવી બેઠા, હિંદીના હેથે જીઠી આગ,
દિ લ્હી પતિ બહાદુર શાહ ઝકરે માંડયો અખંડિત આગ.

હાક વાગી સૌ હિંદી જાંચ્યા, ધોવા દેશનો ડાધ.

જે ચઢી ઝાંસીની રાણી મંરદાની, હિંદવંણી કૂદી પડી મેદાન,
કંઈક ગોરા કર્નલનાં એણે કીધાં રુધિરપાન.

રણચંડી ઝૂઝે ભારતની નારી, ગોરાનું જિતારું અભિમાન."

જિતે ભારતમાં બળવાના પ્રસંગે બનેલી ઘટનાઓનો તથા ગોરા લશ્કરના પ્રજા ઉપરના જુલમોનો ચિતાર હરિલાલે આપ્યો છે. સૂરતની સ્થિતિ આ રીતે વર્ણવાઈ છે:

"આ વ્યું ગોરૂં લશ્કર શહેર મોઝારે, મસ્તાના મયાવતા ધમસાણ,
માલ પરાયો સમજ પોતાનો, લૂટી લેતા હેવાન,
રસ્તે ધાટે કોંઈ ફરતી સુંદર નાંરી
પાંજાઓ જોઈને પોંચાં કરડે તે વારી
હવસના કૂતરાઓ કહેવાય."

આ પછી કતારે સૌ જજોની વિષયવાસનાનો ભોગ બનેલી સ્ત્રીઓનાં દુઃખનું વર્ણન કર્યું છે. ૧૮૫૭ વિશે શાયર હરિલાલે રચ્યું છે એવું એક પણ કાવ્ય ૧૯મી સદીની ગુજરાતી કવિતામાં જોવા મળતું નથી. એમાં દેખાતો હિંદીપણાનો ભાવ, પરદેશી શાસનને ભારત ઉપરના છાંછન તરીકે જોવાની દૃષ્ટિ, ભારતીય નારી ત્વનું ગૌરવ કરવાની વૃત્તિ તથા અંગ્રેજો પ્રત્યેનો સ્પષ્ટ શબ્દોમાં : પાંજાઓ, હવસના કૂતરા લા. : રજૂ થયેલો તીવ્રતિરસ્કાર-ભાવ, તત્કાલીન કવિતાની રૂબરૂ લક્ષમાં લેતાં, ખૂબ આશ્ચર્યપ્રેરક લાગે છે.

પ્રસ્તુત વિષયમાં હજુ વધુ સંશોધનને અવકાશ જણાય છે. ૧૪

સંદર્ભ તથા પાઠનોંધ

૧. "સૂરત સોનાની મૂરત" માં અવતરિત, પૃ. ૨૦૮, ઇશ્વરલાલ ઇચ્છારામ દેસાઈ.

૨. "નવલગ્રંથાવલિ" ભા. ૨, પૃ. ૨૧૮, નવલરામ લ. પંડ્યા.
૩. એ જ, પૃ. ૨૧૮, ૩અ એ જ.
૪. "સો સ્થલ બેકગ્રાઉન્ડ ઓફ ઇન્ડિયન નેશનાલીઝમ" માં અવતરિત, પૃ. ૩૦૬, ડો. એ. આર. દેસાઈ.
૫. "નવલગ્રંથાવલિ" ભા. ૨, પૃ. ૨૩૧-૨૩૨.
૬. "સ્વદેશાભિમાન" : ૧૮૮૩: નામે ગ્રંથમાં પુરુષોત્તમ ગાંધીએ પ્રસ્તાવનામાં ટાંકેલો એક વિદેશીનો મત અહીં ધ્યાનમાં લેવા જેવો છે: "હિંદુસ્તાનના લોક પોતાના દેશની રાજનીતિ બાબતમાં જેટલા બેફાંકરા છે, તેવા લોક બીજા કોઈ નથી. ઇંગ્રેજ રાજ્ય કરે છે કે મુસલમાન, મરાઠા કે શીખ, તેની તેઓ કાંઈ દરકાર રાખતા નથી."
૭. નવલરામ પંડ્યાએ પણ આવો વિચાર દર્શાવેલ છે: "દેશી કારીગરીને તાજ કરવાના બે જ રસ્તા છે. પહેલો અને મુખ્ય તો એ કે આપણે યુરોપના હુન્નર શીખવા અને દાખલ કરવા. બીજો એ કે બને ત્યાંસુધી પરદેશી માલ નહિ લેવો." - "નવલગ્રંથાવલિ", તારણ, પૃ. ૪૩૦
૮. "આપણા સાક્ષરરત્નો" ભા. ૧, પૃ. ૧૮૬, કવિશ્રી ન્હાનાલાલ.
૯. "નવલગ્રંથાવલિ" ભા. ૨, પૃ. ૨૬૧.
૧૦. "ધ સોર્સ મટીરીઅલ ફોર એ હિસ્ટ્રી ઓફ ધ ફ્રીડમ મૂવમેન્ટ ઇન ઇન્ડિયા" વો. ૧, પૃ. ૩૭૦-૩૭૧, ૧૦અ, એ જ પૃ. ૩૭૧.
૧૧. એ જ, પૃ. ૩૭૭.
૧૨. એ જ, પૃ. ૩૮૦.
૧૩. "રાણાભક્તો", ભા. ૧, પૃ. ૮૮, માણેકલાલ શંકરલાલ રાણા.
૧૪. "રાણાભક્તો" - ૧ ના લેખકે પ્રસ્તુત ગ્રંથના લેખનવેળાએ સૂરતના દાંડી-વલ્લાના સંતધામમાં સચવાયેલાં શાયર બસીલાલ તથા શાયર હરિલાલનાં લખાણોનો ઉપયોગ કર્યો છે. "સૂરત સોનાની મૂરત" માં આ વિષયનું નિરૂપણ કરતી વેળાએ શ્રી. ઇશ્વરલાલ દેસાઈએ "રાણાભક્તો"ના લેખક પાસે રહેલી સામગ્રીનો આધાર લીધો છે. "રાણાભક્તો"ના લેખક ઓછું ભણેલા એક શ્રમજીવી છે, એવી માહિતી આ લખનારને શ્રી. ઇશ્વરલાલ દેસાઈ પાસેથી મળી છે, તા. ૧૩-૮-૧૯૬૪ના એમના પત્ર વ્હારા.